

Konstantin Popov

Personal Information	Date of birth: 26.04.1967 Marital status: married
Contact Information	Address: Vanejeva street 221-120, 603136 Nizhny Novgorod, Russian Federation Home phone: +7 831 435 89 62 Mobile phone: +7 920 293 38 91 E-Mail: konstant67@mail.ru (konstantin@techtranslated.net) Skype: konstant67
Education	1988 – 1993 Linguistic University of Nizhny Novgorod, School of Interpreting and Translation / State Diploma in Interpreting and Translation (MA equivalent) 2002 – 2003 Pilot Program Russian Business Management Training Initiative (President's Program) / State Diploma in Marketing
Languages and Language Pairs	Russian (native), English, German German > Russian, English > Russian, Russian > English
Fields of expertise	Technical (operating procedures and workflow, project technical specifications, user manuals, material safety data sheets, engineering drawings, industrial standards, datasheets, patents), mechanical engineering, oil and gas (oil and gas drillings platforms, production fields, lifting, transportation, construction, pipelines, gas export), automotive industry, automation, automatic control systems, hydraulics, fluid mechanics, air conditioning, construction engineering, electronics, computers, IT, software manuals + localization, laboratory medical supplies, medical equipment, food-processing industry, kitchen and home appliances, certification and standardization (DIN, ISO, EN, GOST, QMS), agricultural equipment, marketing.
Special skills and services	CAT usage, software localization, subtitling, terminology management, proofreading. Endorsed with an Apostille document translations (sworn translator).
Work Experience	1993, January – 1999, May: freelance interpreter / translator; work for various employers including TACIS, IESC, NI-CO, DHP International and many others. <ul style="list-style-type: none"> • Interpreting during meetings, seminars, workshops etc.; • Translation of business and technical texts. 1999, June – 2000, February: British Know How Fund / ADAS International (British consultancy company) project in Nizhny Novgorod, Russia. In-house interpreter / translator. <ul style="list-style-type: none"> • Interpreting during meetings, seminars, workshops etc.; • Translation of business, automotive, electronic etc. texts. 2000, February – Present day: freelance interpreter / translator. Translation of various business and technical texts
Translation Output	3000 - 5000 words per day
Rates	Translation - 0.06 Euro / 0.07 USD per word of source language. Proofreading – 0.025 Euro / 0.03 USD per word of source language / 20 Euro / 22 USD per hour.
Preferred payment method	Bank transfer / Moneybookers (Skrill) / Paypal payment system
Software	Windows 10 Home, MS Office 2013, Adobe Acrobat XI Pro, Kaspersky Internet Security 2017
Translation Tools	Trados 2007, SDL Trados Studio 2017, SDL MultiTerm Desktop 2017, SDLX, Wordfast, MemoQ, Across_v6.1, Idiom Workbench, Passolo, XTM, Multitran glossary, Xbench.